



# California Regional Water Quality Control Board

## Los Angeles Region



Terry Tamminen  
Secretary for  
Environmental  
Protection

Over 51 Years Serving Coastal Los Angeles and Ventura Counties  
Recipient of the 2001 *Environmental Leadership Award* from Keep California Beautiful

Arnold Schwarzenegger  
Governor

320 W. 4th Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013  
Phone (213) 576-6600 FAX (213) 576-6640 - Internet Address: <http://www.swrcb.ca.gov/rwqcb4>

October 29, 2004

Ms. Holly P. Kranzmann  
Shell Oil Products US  
20945 S. Wilmington Avenue  
Carson, CA 90810-1039

Certified Mail  
Returned Receipt Requested  
Claim No. 7003 0500 0000 5777 4535

Dear Ms. Kranzmann:

**CONTINUATION OF COVERAGE UNDER GENERAL NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM AND WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS – SHELL OIL PRODUCTS US, SHELL SIGNAL HILL TERMINAL, 2457 REDONDO AVENUE, SIGNAL HILL (CAG674001, CI-8465)**

We have completed our review of your Notice of Intent (NOI) and analytical results of a representative potable water sample submitted in order to continue enrollment under the General NPDES Permit.

Based on the attached Fact Sheet and other information provided, the proposed discharge of hydrostatic test water meets the conditions to be regulated under Order No. R4-2004-0109, *General National Pollutant Discharge Elimination System Permit and Waste Discharge Requirements for Discharges of Low Threat Hydrostatic Test Water to Surface Waters in Coastal Watersheds of Los Angeles and Ventura Counties*, adopted by this Board on July 1, 2004. Your existing enrollment under NPDES Permit No. CAG674001, Order No. 97-047, which was issued to you on October 1, 2002, is superseded by this new permit that terminated your coverage under Order No. 97-047.

Enclosed are your Waste Discharge Requirements, which also serve as your NPDES permit, consisting of Order No. R4-2004-0109 and Monitoring and Reporting Program No. CI-8465. Prior to starting discharge, a representative sample of the effluent must be obtained and analyzed to determine compliance with the discharge limitations. The discharge limits in Part E of Order No. R4-2004-0109 are applicable to your discharge. The wastewater flows into Los Cerritos Channel, thence into the Outer Long Beach Harbor. Therefore, the discharge limitations in Attachment B are not applicable to your discharge.

The Monitoring and Reporting Program requires you to implement the monitoring program on the effective date of this permit. All monitoring reports should be sent to the Regional Board, ATTN: Information Technology Unit. When submitting monitoring or technical reports to the Regional Board per these requirements, please include a reference to "Compliance File No. CI-8465 and NPDES No. CAG674001", which will assure that the reports are directed to the appropriate file and staff. Also, please do not combine other reports with your monitoring reports. Submit each type of report as a separate document.

**California Environmental Protection Agency**



*Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.*

Ms. Holly P. Kranzmann  
Shell Products US (CI-8465)  
(Shell Signal Hill Terminal)  
Page 2 of 2

October 29, 2004

In order to avoid future annual fees, please submit written notification when the project has been completed and the permit is no longer needed.

We are sending a copy of Order No. R4-2004-0109 only to the applicant. For those on the mailing list, please refer to the Board Order sent to you previously or download a copy of the Order from our website at [http://www.swrcb.ca.gov/rwqcb4/html/permits/general\\_permits.html](http://www.swrcb.ca.gov/rwqcb4/html/permits/general_permits.html).

If you have any questions, please contact Vilma Correa at (213) 576-6794.

Sincerely,

Jonathan Bishop  
Executive Officer

Enclosures:

Fact Sheet  
Monitoring and Reporting Program No. CI-8465  
General NPDES No. CAG994001, Order No. R4-2004-0109

cc: U.S. Environmental Protection Agency, Region 9, Clean Water Act Standards  
and Permits (WTR-5)  
U.S. Army Corps of Engineers  
NOAA, National Marine Fisheries Service  
Department of Interior, U.S. Fish and Wildlife Service  
Michael Lauffer, Office of Chief Counsel, SWRCB  
California Department of Fish and Game, Region 5  
Los Angeles County, DPW, Environmental Programs Division  
Los Angeles County, DPW, Flood Control Division  
Los Angeles County, Department of Health Services  
Los Angeles County Sanitation District  
City Manager, City of Signal Hill  
Lee Solomon, Tetrattech  
Frank Takahashi, Shell Oil Products US  
Ahmad Abdallat, WGR Southwest Inc.

***California Environmental Protection Agency***



Recycled Paper

*Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.*